FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 150 Hambly Frechère — S. District No. 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Paroisse St Anton Longueuil — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Dist. 150 — Enu. 3

Page 15

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Fiset — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 19

CINQUIÈME R… DU CANAD…

P…

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not born here. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employés.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as in "saw-mill," "flour-mill," "tailor-shop," "foundry," etc. Nature de l'établissement où la personne est employée, comme scierie, "moulin à farine," "atelier de tailleur," "fonderie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé à d'autre travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. Enter by the hour—Centts. Taux du gain par heure à mettre—Centins.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. Coût de l'assurance à cents par année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRMITY. INFIRMITÉ. Specify age when i… auquel l'infirmi… Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	~~131~~	~~132~~	Chanon Cunone	St Chanon	F	Epouse	M	Mars	1887	24	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	Qui	Qui	F		
2			Fiset Lionel	"	M	Fils	P	Mai	1907	4	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	Dit	Dit	F		
3			" Marcel	"	"	Fils	P	Juin	1909	2	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
4			" Georgine	"	"	Fille	P	Dec	1903	5	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	"		
5			Fiset Euphémie	"	F	Mère	M	Dec	1881	29	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
6		133	Bowman Henry	"	M	Chef	M	Oct	1885	24	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant	Employé	11-6-60	Non	Oui	Non	Bte. Eau	52		60		1000			2350	Oui	Oui	F-A		
7			Hill Emond	"	F	Epouse	M	Sept	1888	23	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant	Cultivateur																Dit	Dit	F-A		
8			Bowman Douglas	"	M	Fils	P	Mars	1908	4	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
9			" Embert	"	M	Fils	P	Sept	1905	2	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
10			" Robert	"	M	Fils	P	Mars	1907	10	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant																			A		
11	~~129~~	134	Lebeau Joseph	"	M	Chef	M	Janv	1877	34	Que			Ecosse	Canadienne	Catholique	Charretier	11-9-66	Non	Oui	Non		52		60		520							Qui	Qui	F-A		
12	~~129~~	~~137~~	Prothier Elise	"	F	Epouse	M	Janv	1877	34	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	Dit	Dit	F-A		
13			Lebeau Joseph R	"	M	Fils	P	Juin	1900	11	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
14			" Thomas	"	F	Fille	P	Juin	1902	8	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
15			" Patrice	"	M	Fils	P	Mars	1906	6	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
16			" Emma	"	F	Fille	P	Juin	1895	8	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
17			" Flora	"	F	Fille	P	Juin	1900	10	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
18	133	135	Ludwig Benjamin	"	M	Chef	M	Janv	1882	29	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant	Fermier	5-6-83	Non	Oui	Non		52		60		702							Dit	Dit	F-A		
19			Beauchamp Ernestine	"	F	Epouse	M	Janv	1885	26	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																Dit	Dit	F		
20			Prothier Quentin	"	M	Fils	P	Juin	1906	5	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
21			" Laurentia	"	F	Fille	P	Janv	1895	3	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
22			" Yvette	"	F	Fille	P	Juillet	1897	2	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
23			" Nelson	"	M	Fils	P	Janv	1901	3/12	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
24		136	Ayer John	"	M	Chef	M	Juin	1861	49	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant	Charpentier	1-6-82	Non	Oui	Non		52		60		576							Dit	Dit	F-A		
25			Ayer Emma	"	F	Epouse	M	Juin	1868	42	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant	Aucun																Dit	Dit	F-A		
26			Ayer Bertha	"	M	Fille	P	Août	1891	19	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant																	10	Dit	Dit	F-A		
27			" Henry	"	M	Fils	P	March	1893	8	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant																	10	Dit	Dit	F-A		
28			" Jessie	"	F	Fille	P	Déc	1897	7	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant																	10	Dit	Dit	F-A		
29			" Lillie	"	F	Fille	P	March	1900	5	Que			Anglaise	Canadienne	Protestant																	10			A		
30	131	137	Grand Georges	"	M	Chef	M	Juin	1882	28	Que			Française	Canadienne	Catholique	Modeleur	6-6-60	Non	Oui	Non		52		60		1000			1000	35	1496		Qui	Qui	F-A		
31			Lemay Alfred	"	M	Epoux	M	Avril	1884	26	Que			Française	Canadienne	Catholique																			Qui	Qui	F		
32			Grand Alphonse	"	M	Fils	P	Sept	1905	3	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
33			" Marielle	"	F	Fille	P	Déc	1907	2	Que			Française	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
34			Lesage Adolphe	"	M	Fils	P	Avril	1910	1	Que			Française	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
35	132	138	Lécuyer Emilie	"	M	Chef	M	Mai	1856	54	Que			Française	Canadienne	Catholique	Commerçant	à l'embouteillage	Non	Oui	Oui	Huile	52											Qui	Qui	F-A		
36			Rochette Marie	"	F	Epouse	M	Oct	1865	45	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Qui	Qui	F-A		
37	133	139	Bélanger Hector	"	M	Chef	M	Avril	1884	27	Que			Française	Canadienne	Catholique	Fermier	5-6-82	Non	Oui	Non		52		60		720			550	35	1817		Qui	Qui	F-A		
38			Segal Corinne	"	F	Fille	M	Mars	1885	26	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Qui	Qui	F-A		
39			Bélanger Emile	"	M	Fils	P	Oct	1905	3	Que			Française	Canadienne	Catholique																						
40			" Euphémie	"	F	Fille	P	Sept	1908	2	Que			Française	Canadienne	Catholique																	~~Non~~	~~Non~~	~~F~~		
41			" Antoinette	"	F	Fille	P	Oct	1910	9/12	Que			Française	Canadienne	Catholique																			A		
42	134	140	Wallis Arthur	"	M	Chef	M	Janvier	1880	30	Am. Ec.	1901		Américaine	Américaine	Protestant	2 Boucher	10-6-60	Non	Oui	Non		52		60		1200			2000	35	50		Qui	Qui	A		
43			Wallis Jessie	"	M	Epouse	M	Janv	1884	27	Ec. Ug.			Américaine	Américaine	Anglicane	Aucun																	Qui	Qui	A		
44			Wallis David	"	M	Fils	P	Avril	1904	7	Ec. Ug.			Américaine	Américaine	Anglicane																			A		
45			" Hazel	"	F	Fille	P	"	1906	5	Ec. Ug.			Américaine	Américaine	Anglicane																			A		
46			" Blanche	"	F	Fille	P	Juin	1896	2	Ec. Ug.			Américaine	Américaine	Anglicane																			A		
47			" Gwendoline	"	F	Fille	P	Août	1897	4	Ec. Ug.			Américaine	Américaine	Anglicane																			A		
48			" Beatrice	"	F	Fille	P	Sept	1905	6	Ec. Ug.			Américaine	Américaine	Anglicane																			A		
49			" William	"	M	Fils	P	Nov	1910	1/12	Ec. Ug.			Américaine	Américaine	Anglicane																			A		
50	135	141	Ritto William	"	M	Chef	M	Sept	1870	39	Suisse			Suisse	Canadien	Protestant	Machiniste	6-6-60	Non	Oui	Non		52		60		720							Qui	Qui	F		

5.0

5550 — 130.84